

Verpleegkunde 2 Travail quotidien et postes

Dagelijks werk en diensten

<https://app.colanguage.com/nl/frans/leerplan/nursing/2>



La rotation des équipes	(Dienstrooster / ploegendienst)	La charge de travail	(Werkdruk)
Le planning	(Planning)	La réunion de service	(Dienstvergadering)
Le service (de l'hôpital)	(Afdeling (van het ziekenhuis))	Planifier (planifier un shift)	(Plannen (een shift plannen))
La garde	(Wacht)	Attribuer (attribuer un rôle)	(Toewijzen (een rol toewijzen))
L'astreinte	(Bereikbaarheid / standby)	Se relayer (se relayer sur un poste)	(Elkaar aflossen (op een post elkaar aflossen))
Le remplacement	(Vervanging)	Reporter (reporter une tâche)	(Uitstellen (een taak uitstellen))
La pause déjeuner	(Lunchpauze)	Respecter (respecter les horaires)	(Naleven (de uren naleven))
Le quart de travail	(Werkshift)	Coordonner (coordonner une équipe)	(Coördineren (een team coördineren))
La permanence	(Permanentie)	Prioriser (prioriser les tâches)	(Prioriteren (taken prioriteren))

1.Oefeningen

1. Email

U ontvangt een e-mail van uw verpleegkundig kader over een wijziging in de nachtdienstplanning. Beantwoord om te bevestigen, stel een vraag en stel een oplossing voor een waakprobleem voor.



Objet : Modification du **planning de nuit** – semaine prochaine

Bonjour Mme Dupont,

Je vous écris au sujet du **planning** pour le service de médecine. Nous avons un problème pour la semaine prochaine : deux infirmières sont **en congé**, et une collègue doit rester à la maison avec son enfant malade.

Pour assurer la **permanence** la nuit, je propose ce nouveau **roulement** :

- Lundi 22 : vous êtes **de garde** la nuit (21h – 7h).
- Mercredi 24 : vous prenez le **service de nuit** (21h – 7h) à la place de Mme Leroy.
- Vendredi 26 : vous restez sur votre **poste** habituel de jour (7h – 15h).

Je sais que cela change votre **planning**. Nous essayons de bien nous **organiser** dans l'**équipe** pour garder un bon niveau de **service** pour les patients.

Pouvez-vous me dire si vous êtes **disponible** pour ces trois jours ? Si ce n'est pas possible, merci de proposer un autre **créneau** ou une idée de **remplacement** (par exemple un échange de **shift** avec un collègue).

Enfin, je vous rappelle que la **prise de service** se fait toujours 15 minutes avant, pour la **remise de service** avec l'équipe précédente.

Merci pour votre réponse rapide.

Cordialement,

Marc Bernard

Cadre infirmier – Service de médecine

Schrijf een passende reactie: Je suis disponible pour... / Malheureusement, je ne peux pas travailler le... / Est-ce possible de changer / d'échanger le shift avec... ?

2. Kies de juiste oplossing

1. Je _____ le planning des infirmiers et je vérifie que tout le monde commence à l'heure.
- a. planifier b. planifie c. planifies d. planifions
- (Ik stel het rooster van de verpleegkundigen op en controleer dat iedereen op tijd begint.)

2. Ensuite, nous _____ la rotation des postes pour que chaque équipe ait une pause suffisante.
- a. organisent b. organise c. organiser d. organisons
- (Vervolgens organiseren we de roulages van de taken zodat elk team voldoende pauze krijgt.)
3. Le soir, l'infirmière de nuit _____ la garde et reste disponible pour tout le service.
- a. assuré b. assures c. assure d. assurons
- ('s Nachts houdt de nachzuster toezicht en blijft ze bereikbaar voor de hele afdeling.)
4. Si un collègue est malade, le remplaçant prend son poste et _____ la réunion de l'équipe au lendemain.
- a. reporte b. reportent c. reportes d. reporter
- (Als een collega ziek is, neemt de vervanger zijn of haar dienst over en wordt de teamvergadering naar de volgende dag verplaatst.)

1. planifie 2. organisons 3. assure 4. reporte

3. Voltooi de dialogen

a. Changer un planning de garde

- Infirmier Julien:** Claire, tu peux me remplacer samedi soir sur la garde ? J'ai un imprévu important.
- (Claire, kun je mij zaterdagavond voor de dienst vervangen? Ik heb iets belangrijks tussengekomen.)
- Infirmière Claire:** 1._____
- (Ik kijk even in het dienstrooster... ik heb vrij, dus ik kan inspringen.)
- Infirmier Julien:** Merci beaucoup, je vais prévenir la cadre pour organiser la rotation.
- (Dank je wel, ik zal de leidinggevende op de hoogte brengen zodat we de ruil kunnen regelen.)
- Infirmière Claire:** 2._____
- (Prima, en morgen doen we samen de overdracht om de dienst goed te coördineren.)

b. Réorganiser une réunion d'équipe

- Médecin Lina:** Marc, on peut reporter la réunion d'équipe de jeudi ? Le service des urgences est très chargé.
- (Marc, kunnen we de teamvergadering van donderdag verplaatsen? De spoedafdeling is erg druk.)
- Cadre de santé Marc:** 3._____
- (Ja, geen probleem, we plannen hem voor vrijdagochtend, na de overdracht.)
- Médecin Lina:** Parfait, comme ça tout le monde peut faire la tournée avant la réunion.
- (Perfect, zo kan iedereen de ronde doen vóór de vergadering.)
- Cadre de santé Marc:** 4._____
- (Ik pas het rooster aan en stuur het nieuwe verslag per e-mail naar het team.)

1. Je regarde le planning de service... je suis de repos, donc je peux assurer la permanence. 2. D'accord, et demain on fait la relève ensemble pour bien coordonner le service. 3. Oui, pas de problème, on va la programmer vendredi matin, après la prise de service. 4. Je modifie le planning et j'envoie le nouveau compte rendu par mail à l'équipe.

4. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

1. Décrivez une journée de travail typique à l'hôpital : quelles sont vos principales tâches le matin et l'après midi ?

2. Comment votre équipe organise t elle les horaires ? Travaillez vous parfois en service le soir, la nuit ou le week end ? Expliquez brièvement.

3. Vous avez beaucoup de travail et peu de temps : comment priorisez vous les tâches ? Donnez un exemple concret.

4. Vous devez remplacer un collègue absent : comment réorganisez vous votre planning et comment informez vous l'équipe ?

5. Beschrijf in 4 of 5 zinnen je ideale werkdag in het ziekenhuis of op jouw afdeling, met je werktijden en je team.

Je commence mon travail à... / Dans mon service, je... / Je travaille en équipe avec... / Ma journée se termine quand...
